



Traditional Chinese - Number 49g November 2022

### 飲用水中的錳 Manganese in Drinking Water

錳(Mn)是一種存在於空氣、食物、土壤、消費品和飲用水中的化學元素。

#### 為什麼需留意飲用水中的錳?

少量的錳元素對人體健康是必要的,不過最新的 加拿大衛生部研究顯示,飲用水中如含有過量的 錳會對人體健康造成威脅。

**錳還會令飲用水變色及出現異味**,**甚至會沾**污衣物。

# **飲用水中含有過量的錳會造成哪些健康問題**?

#### 猛含量達到多少會引起健康問題?

加拿大衛生部規定,飲用水中錳的最高可接受濃度 (MAC) 為每公升 0.12 毫克 (120μg/L)。

MAC 旨在保護所有加拿大人,並根據最易受傷害/敏感人群(例如嬰兒和幼童)而制定的。

加拿大衛生部還針對錳含量制定了新的外觀標準,即每公升 0.02 毫克。水中的錳達到這一濃度不會對健康造成影響,但會影響水的顏色和外觀。

有關最新版指南的更多資訊,請瀏覽 加拿大衛生部 —《加拿大飲用水水質指南》。

### 為什麼飲用水中的錳到現在才被認為會造成 健康問題?

錳一直以來都被認為不會對飲用水造成嚴重影響 (例如只會沾污衣物、管道部件等)。但最新的 科學研究顯示,飲用水中如有高含量的錳,會對 健康產生影響。這一全新發現被用於修訂有關飲 用水中錳元素的指南。

#### 我怎麽知道飲用水有沒有錳?

含有錳的水通常會顯示出特定顏色(如紫色、深 褐色或黑色)。衣物和管道部件會被染色。確定 錳含量是否過高的唯一方法是檢查水質。

供水商或水井所有者有責任檢測潛在的污染物。 大型的公立供水系統會監測各種污染物,包括 錳。如飲用水中錳含量對人體而言過高,您的供 水商會發現這一情況並告知您。

要檢測飲用水中的錳含量,請聯絡您當地的衛生部門或得到加拿大標準協會(Standard Council of Canada)或加拿大實驗室認證聯盟(Canadian Association for Laboratory Accreditation)認證的實驗室。要閱讀更多資訊,請瀏覽衛生廳的「飲用水水質」(Drinking Water Quality)頁面:www2.gov.bc.ca/gov/content/environment/air-landwater/water-quality/drinking-water-quality/health-authority-contacts。

如需瞭解更多資訊,請參閱 <u>HealthLink BC File</u> #05b 井水檢測。

#### 如果飲用水中含有錳,我該怎麽做?

如果飲用水變色,請向供水商查詢。因含有錳而 變色的水也許仍可安全飲用。作為預防措施,如 果水體變色,請不要飲用或者用其準備食物或沖 泡嬰兒配方奶,直至您確認該飲用水是安全的。 至於其它化學物質(如鐵質)也會引起水體變 色,這也可以透過過類似方法發現。就目前所 知,錳含量較高的水如用來洗手、淋浴或泡澡不 會造成健康問題。

如飲用水中的錳含量超過 MAC 的規定,請使用替代水源(例如瓶裝水)用來準備嬰幼兒配方奶。相比嬰幼兒,錳含量超過 MAC 標準的水對成年人的影響較小。您或可透過對水進行處理來降低錳含量或尋找其它長期替代水源。衛生部門和供水商會指導您應進行哪種類型的水質處理,或者應對住家或社區水源採取哪些預防措施。

# 如已經飲用了錳含量較高的水,應該怎麼辦?

加拿大衛生部以最易受影響人群長時間內持續性 接觸高濃度錳作為基準,制定了相關 MAC 標準 作為預防措施。所以,遵循該標準可為您提供更 多安全防護。短期內飲用錳含量高於 MAC 標準 的水不太可能造成任何健康問題。

如果您飲用了錳含量高的水並擔心自己的健康, 請諮詢醫護人員。

#### 如何去除飲用水中的錳?

家用飲用水處理系統可用來降低錳含量。降低飲用水錳含量的適當處理方法包括:反滲透法、離子交換/水軟化及氧化過濾。這些處理設施一般安裝在入戶的入口端,亦可安裝於使用端(例如

水龍頭)。將水煮沸可能提高錳濃度,所以不推 薦採用該方法。

請選擇經過加拿大標準協會(Standards Council of Canada)認證的水處理裝置。獲得認證意味著該裝置能夠按照生產者所宣稱的發揮作用。\*注意:目前尚無專門去除錳的水處理裝置。但是,任何符合 NSF/ANSI 標準 42 的裝置都可以用來將錳含量降至安全水準。

如何選擇適當的處理系統取決於很多因素,包括 價格和錳存在的形態。其它因素則有:硬度、 鐵、堿、硫化物、氨和溶解有機碳濃度。

#### 更多資訊

如果您對飲用水水質存有疑慮,請聯絡當地的環 境衛生官員。

- 原住民衛生局(First Nations Health
  Authority): 604-693-6500, 免費電話
  1-866-913-0033
- 菲沙衛生局 (Fraser Health ) 604-587-4600
- 內陸衛生局 (Interior Health ) 250-862-4200
- 海島衛生局 (Island Health ) 250-370-8699
- 北部衛生局 (Northern Health) 250-565-2649
- 溫哥華海岸衛生局 (Vancouver Coastal Health ) 604-736-2033